

V Bruseli 16. mája 2019
(OR. en)

9131/19

DEVGEN 100
SUSTDEV 82
ACP 54
COHAFA 43
RELEX 471
FIN 345
WTO 133
ONU 55
OCDE 3

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	16. mája 2019
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	8313/19
Predmet:	Výročná správa za rok 2018 o vykonávaní nástrojov Európskej únie na financovanie vonkajších činností v roku 2017 – závery Rady (16. mája 2019)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o výročnej správe za rok 2018 o vykonávaní nástrojov Európskej únie na financovanie vonkajších činností v roku 2017, ktoré Rada prijala na 3 690. zasadnutí 16. mája 2019.

**Závery Rady o výročnej správe za rok 2018 o vykonávaní
nástrojov Európskej únie na financovanie vonkajších činností v roku 2017**

1. Rada víta výročnú správu o vykonávaní nástrojov Európskej únie na financovanie vonkajších činností v roku 2017¹. V tomto kontexte nabáda Komisiu, aby sa ďalej usilovala o zlepšenie kritického náhľadu na výsledky aj o zlepšenie kvality, včasnosti a zrozumiteľnosti správy. Rada zdôrazňuje, že výročná správa kľúčovým spôsobom prispieva k informovaniu občanov a zainteresovaných strán o vykonávaní a výsledkoch vonkajšej činnosti EÚ.
2. Rada vyzýva na posilnenie prístupu „spoločnej vízie“, „spoločného postupu“ a „lepšej spolupráce“, ktorý sa presadzuje v Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie a v novom Európskom konsenze o rozvoji, a to aj dosahovaním pokroku na ceste za dôveryhodnejšou, ústretovejšou a jednotnejšou Úniou.
3. Rada podčiarkuje význam rozvíjania účinného multilateralizmu a posilňovania medzinárodnej spolupráce založenej na pravidlách, ako aj relevantné globálne iniciatívy, akými sú Globálna aliancia proti zmene klímy+, Globálne partnerstvo pre vzdelávanie a Globálny fond pre boj proti AIDS, tuberkulóze a malárii. Rada zdôrazňuje, že je nevyhnutné v spolupráci s kľúčovými partnermi ďalej posilňovať spoločné úsilie EÚ a členských štátov pri riešení globálnych výziev a využívaní príležitostí s cieľom účinne prispieť k udržateľnému rozvoju a odstráneniu chudoby vo všetkých jej formách a rozmeroch.
4. Rada tiež opätovne zdôrazňuje, že bezpodmienečne podporuje ľudské práva, demokraciu, dobrú správu vecí verejných a právny štát na celom svete, a oceňuje úsilie o ich presadzovanie a posilňovanie cez vonkajšiu činnosť EÚ, a to aj posilňovaním postavenia miestnych aktérov a občianskej spoločnosti.

¹ 5988/19 + ADD 1 + ADD 2.

5. Rada vyzdvihuje pokrok, ktorý sa dosiahol pri vykonávaní Agendy 2030 pre udržateľný rozvoj a jej 17 cieľov udržateľného rozvoja. V tejto súvislosti víta ďalšiu prácu, ktorá sa vykonala pri začleňovaní aspektu súdržnosti politík do celkového úsilia EÚ o udržateľný rozvoj a odstránenie chudoby. Pripomína záväzok EÚ na nikoho nezabudnúť a zamerať sa predovšetkým na najviac znevýhodnené osoby.
6. Rada osobitne víta vykonávanie zrevidovanej európskej susedskej politiky vrátane podpory politických, hospodárskych a sociálnych reforiem, demokratickej transformácie a stabilizácie na základe diferencovaného prístupu a väčšej zodpovednosti. Zdôrazňuje, že je dôležité podporovať stabilitu v susedstve EÚ, a to v rámci južného aj východného susedstva.
7. Rada v súvislosti s politikou rozširovania EÚ vyzýva Komisiu, aby naďalej posilňovala jej vykonávanie, najmä pokiaľ ide o procesy reforiem súvisiace so zásadou právneho štátu a zameranie na prístup „najskôr základné otázky“.
8. Rada víta nový impulz, ktorý strategickému partnerstvu s Afrikou dodal 5. samit Africkej únie a EÚ, ktorý sa konal v novembri 2017, a s uznaním berie na vedomie kroky vykonané na jeho posilnenie. Rada tiež uznáva mimoriadne výzvy, ktorým čelia rozvojové krajiny v Afrike, a v tejto súvislosti zdôrazňuje dôležitosť zamerania ODA na tento kontinent, pričom zároveň v plnej miere rešpektuje priority jednotlivých členských štátov v oblasti rozvojovej pomoci.
9. Rada zdôrazňuje význam rodovej rovnosti a opätovne pripomína, že EÚ je odhodlaná podporovať plné uplatňovanie ľudských práv žien a dievčat a posilňovať ich postavenie. Rada s uspokojením konštatuje, že podiel iniciatív v oblasti spolupráce a rozvoja financovaných zo zdrojov EÚ, ktorých hlavným alebo významným cieľom je podpora rodovej rovnosti, sa zvýšil na 65 %, a vyzýva na ďalšie úsilie, aby sa dosiahol cieľ akčného plánu pre rodovú rovnosť na úrovni 85 %. Rada uznáva význam iniciatívy Spotlight financovanej zo zdrojov EÚ, ktorá je zameraná na odstránenie všetkých foriem násilia páchaného na ženách a dievčatách, a vyzýva členské štáty EÚ, aby sa dôsledne zúčastňovali na jej monitorovaní.

10. Rada tiež víta revidované usmernenia EÚ pre presadzovanie a ochranu práv dieťaťa a nabáda na ďalšie úsilie s cieľom posilniť zmysluplné zapájanie detí a mládeže do vonkajšej činnosti EÚ.
11. Radu naďalej výrazne znepokojuje, že v stále väčšom počte krajín sa zužuje priestor pre pôsobenie občianskej spoločnosti. Opätovne pripomína, že podpora EÚ určená občianskej spoločnosti by mala byť výraznejšie zastúpená v rámci všetkých partnerstiev, a nabáda na úsilie zabezpečiť, aby sa do všetkých oblastí spolupráce premietla strategická angažovanosť vo vzťahu k občianskej spoločnosti.
12. Rada zdôrazňuje, že zhoršovanie životného prostredia, zmena klímy, extrémne počasie a prírodné katastrofy môžu predovšetkým v chudobných krajinách oslabiť prínosy rozvoja a hospodársky pokrok. Víta úsilie EÚ o riešenie týchto problémov v súlade s Parížskou dohodou a vyzýva, aby sa v ňom pokračovalo s cieľom posilniť a zvýšiť dodatočné prínosy a snahy v oblasti klímy, pokiaľ ide o zmiernenie dôsledkov zmeny klímy a adaptáciu na ne v rámci vonkajších činností EÚ.
13. Rada víta vykonávanie európskeho vonkajšieho investičného plánu (EIP), ktorý sa zameriava na povzbudenie súkromných investorov, aby prispievali k udržateľnému rozvoju a vytváraniu pracovných miest v partnerských krajinách v Afrike a v rámci európskeho susedstva. Zároveň zdôrazňuje úsilie, ktoré sa vykonalo v oblasti digitalizácie pre rozvoj (D4D), a nabáda Komisiu, aby prístup D4D ďalej uplatňovala v praxi. Rada uznáva, že lepšia pripojiteľnosť môže krajinám slúžiť aj na dosiahnutie udržateľného rozvoja.
14. Rada víta úsilie, ktoré EÚ vynakladá na poskytnutie pomoci založenej na potrebách a záchrane života ľudí postihnutých humanitárnymi krízami, vrátane tých dlhotrvajúcich, na celom svete, pričom zároveň zaistuje, aby sa nezabudlo ani na ľudí postihnutých menej viditeľnými krízami. Rada vyjadruje obavy na tým, že vo svete aj v susedstve Európy sa stále zväčšujú humanitárne potreby. Zároveň zdôrazňuje, že je potrebné pokračovať v úsilí o investovanie do predchádzania hladomoru a o účinné riešenie akútnych potravinových kríz, k akým došlo v roku 2017 v Jemene, severovýchodnej Nigérii, Somálsku a Južnom Sudáne. Rada nabáda na posilnenie úsilia o rozvíjanie prepojenia medzi humanitárnou pomocou, rozvojom a mierom v praxi a zdôrazňuje, že je dôležité pracovať v súlade s odporúčaniami OECD – DAC v tejto oblasti, aby sa dospelo k účinnému vyriešeniu konfliktných a krízových situácií.

15. EÚ a jej členské štáty opätovne potvrdzujú všetky svoje individuálne a kolektívne záväzky v oblasti ODA². Rada pripomína, že ODA naďalej zostáva hlavným zdrojom financií pre najmenej rozvinuté krajiny a nestabilné štáty, ktorým chýba najmä domáca kapacita na získanie finančných prostriedkov z iných zdrojov. Zároveň pripomína, že v súlade s novým Európskym konsenzom o rozvoji by rozvojová spolupráca EÚ a jej členských štátov mala byť nasmerovaná tam, kde je najviac potrebná a kde môže mať najväčší vplyv, a to je najmä v najmenej rozvinutých krajinách a v nestabilných a konfliktných situáciách, pričom sa budú plne rešpektovať priority jednotlivých členských štátov.
16. Rada okrem toho vyzýva Komisiu, aby venovala pozornosť osobitným výzvam krajín, ktoré prechádzajú od štatútu krajiny s nízkymi príjmami vyššie, aby nadviazala rozvojovú spoluprácu, politický dialóg a partnerstvá s krajinami so stredným príjmom v oblasti udržateľného rozvoja, odstránenia chudoby, príjmovej nerovnosti, pokračujúcej utečeneckej krízy a iných spoločných záujmov a aby rozvíjala inovatívne formy spolupráce s vyspelejšími rozvojovými krajinami, a to nielen v oblasti finančnej spolupráce.
17. Integrovaný prístup EÚ umožnil súdržnejšiu a ucelenejšiu angažovanosť v rôznych oblastiach od diplomacie, cez bezpečnosť a obranu vrátane misií a operácií SBOP, až po rozvojovú spoluprácu a humanitárnu pomoc. Rada víta pokrok, ktorý sa dosiahol pri posilňovaní odolnosti, predchádzaní konfliktom, krízovom riadení a stabilizácii v zahraničí, ako aj úsilie v oblasti budovania kapacít na podporu bezpečnosti a rozvoja.
18. EÚ zároveň zdôrazňuje, že je potrebné pokračovať v úsilí o riešenie základných príčin núteného vysídľovania a neregulárnej migrácie. Rada nabáda Komisiu, aby ďalej posilňovala prebiehajúcu implementáciu trustového fondu EÚ pre Afriku (EUTF) a nástroja pre utečencov v Turecku.

² 8959/18 – závery Rady na tému „Investovanie do trvalo udržateľného rozvoja“ a výročná správa na rok 2018 pre Európsku radu o cieľoch rozvojovej pomoci EÚ.

19. Rada pripomína svoje závery týkajúce sa pracovného dokumentu útvarov Komisie s názvom Revidovaný rámec EÚ pre výsledky v oblasti medzinárodnej spolupráce a rozvoja³ a víta zosúladienie revidovaného rámca EÚ pre výsledky s ukazovateľmi cieľov udržateľného rozvoja aj s novým Európskym konsenzom o rozvoji a Európskym konsenzom o humanitárnej pomoci. Zároveň víta posilnenie procesu monitorovania v partnerských krajinách a podávania správ o výsledkoch prebiehajúcich intervencií EÚ. Lepšie údaje a včasné informácie sú dôležité pre rozhodovací proces a vzájomnú zodpovednosť, ale aj pre informovanosť verejnosti a viditeľnosť. Vyzýva Komisiu, aby v rámci výročnej správy ďalej zlepšovala podávanie informácií o výsledkoch a podľa potreby do nej zahrnula aj osobitné výsledky. Rada tiež nabáda Komisiu, aby v budúcich výročných správach ďalej rozpracovala podávanie správ o spoločnej implementácii a účasti implementujúcich partnerov podľa typu subjektu v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.
20. Rada podporuje EÚ v jej úsilí o informovanie na tému rozvojovej spolupráce, napríklad prostredníctvom komunikačnej siete EÚ v oblasti rozvoja. Vyzýva Komisiu, aby podujatia, akými sú Európske rozvojové dni, využívala na posilnenie angažovanosti zameranej na ľudí a aby podporovala iniciatívy, ako napríklad program vzdelávania a zvyšovania informovanosti v oblasti rozvoja (DEAR) a laboratórium politiky v oblasti vonkajších vzťahov. Osobitná pozornosť by sa v rámci úsilia na úrovni EÚ mala venovať mládeži a deťom s cieľom zlepšiť viditeľnosť a informovanosť v tejto oblasti, a to v Únii aj mimo nej.
-

³ 14553/18.